Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1059/2007

zo 14. septembra 2007,

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva

(Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2007, s. 3)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 1476/2007 z 13. decembra 2007	L 329	17	14.12.2007

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1059/2007

zo 14. septembra 2007,

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ([1]), a najmä na jeho článok 40 ods. 2 písm. d),

keďže:

(1) V článku 39 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót ([2]) sa ustanovuje, že intervenčné agentúry môžu predávať cukor iba na základe rozhodnutia, ktoré Komisia prijala s týmto cieľom.

(2) Takéto rozhodnutie bolo prijaté nariadením Komisie (ES) č. 1039/2006 zo 7. júla 2006, ktorým sa otvára stála výzva na výberové konanie pre ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Nemecka, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovinska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva ([3]). Podľa tohto nariadenia sa ponuky môžu posledný raz predložiť medzi 13. a 26. septembrom 2007.

(3) Očakáva sa, že vo väčšine uvedených členských štátov budú po uplynutí tejto poslednej možnosti na predloženie ponúk existovať intervenčné zásoby cukru aj naďalej. S cieľom reagovať na pretrvávajúce potreby trhu je preto vhodné vyhlásiť ďalšiu verejnú súťaž, aby sa tieto zásoby sprístupnili na vnútornom trhu.

(4) Aby bolo možné porovnať ceny cukru rôznej kvality, ceny v ponukách musia zodpovedať cukru štandardnej kvality definovanej v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

(5) Podľa článku 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 je vhodné stanoviť minimálne množstvo na uchádzača alebo na dávku.

(6) S cieľom zohľadniť situáciu na trhu Spoločenstva by sa malo ustanoviť, že Komisia určí minimálnu predajnú cenu pre každú čiastkovú verejnú súťaž.

(7) Minimálna predajná cena zodpovedá cukru štandardnej kvality. Malo by sa prijať ustanovenie na prispôsobenie predajnej ceny.

(8) Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska by mali ponuky oznámiť Komisii. Totožnosť uchádzačov by mala zostať anonymná.

([1]) Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).
([2]) Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 551/2007 (Ú. v. EÚ L 131, 23.5.2007, s. 7).
([3]) Ú. v. EÚ L 187, 8.7.2006, s. 3. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1555/2006 (Ú. v. EÚ L 288, 19.10.2006, s. 3).

▼B

(9) S cieľom zabezpečiť náležité riadenie množstiev cukru na sklade by sa malo prijať opatrenie, že členské štáty budú oznamovať skutočne predané množstvo.

(10) V článku 59 druhom odseku nariadenia (ES) č. 952/2006 sa ustanovuje, že nariadenie Komisie (ES) č. 1262/2001 ([1]) sa naďalej uplatňuje na cukor, ktorý bol prijatý na intervenciu pred 10. februárom 2006. V prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru však toto opatrenie nie je potrebné a jeho implementácia by členským štátom spôsobila administratívne problémy. Je preto vhodné, aby sa v prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňovalo.

(11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska ponúkajú na vnútornom trhu Spoločenstva prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor v maximálnom celkovom množstve 601 981 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na predaj na vnútornom trhu.

Maximálne množstvá podľa jednotlivých členských štátov sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

1. Lehota, počas ktorej sa môžu predkladať ponuky do prvej čiastkovej verejnej súťaže, sa začína 1. októbra 2007 a končí 10. októbra 2007 o 15.00 hod. bruselského času.

Lehoty, počas ktorých sa môžu predkladať ponuky do druhého a každej nasledujúcej čiastkovej verejnej súťaže, sa začínajú prvým pracovným dňom po skončení predchádzajúcej lehoty. Končia sa o 15.00 hod. bruselského času:

— 24. októbra 2007,

— 7. a 21. novembra 2007,

— 5. a 19. decembra 2007,

— 9. a 30. januára 2008,

— 13. a 27. februára 2008,

— 12. a 26. marca 2008,

— 9. a 23. apríla 2008,

— 7. a 28. mája 2008,

— 11. a 25. júna 2008,

— 9. a 23. júla 2008,

— 6. a 27. augusta 2008,

— 10. a 24. septembra 2008.

2. Ceny sa vzťahujú na biely cukor a surový cukor štandardnej kvality definovanej v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

([1]) Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 48. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 952/2006.

▼B

3. V súlade s článkom 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 je minimálne ponúkané množstvo na dávku 250 ton, pokiaľ množstvo dostupné na túto dávku nie je nižšie ako 250 ton. V takýchto prípadoch musí byť dostupné množstvo predmetom verejnej súťaže.

4. Ponuky sa predkladajú intervenčnej agentúre, ktorá má v držbe cukor, tak ako sa ustanovuje v prílohe I.

Článok 3

Príslušné intervenčné agentúry oznámia Komisii predložené ponuky do dvoch hodín od skončenia lehoty na predkladanie ponúk ustanovenej v článku 2 ods. 1.

Totožnosť uchádzačov sa nezverejňuje.

Predložené ponuky sa oznámia v elektronickej podobe podľa vzoru uvedeného v prílohe II.

Ak sa nepredložia žiadne ponuky, členský štát to oznámi Komisii v rovnakej lehote.

Článok 4

1. Komisia určí pre príslušný členský štát minimálnu predajnú cenu alebo rozhodne o neprijatí ponúk v súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 nariadenia (ES) č. 318/2006, v uvedenom poradí.

2. V prípade intervenčného cukru, ktorý nemá štandardnú kvalitu, členské štáty upravia aktuálnu predajnú cenu uplatnením *mutatis mutandis* článku 32 ods. 6 a článku 33 nariadenia (ES) č. 952/2006, v uvedenom poradí.

3. Ak by ponuka za minimálnu cenu stanovenú podľa odseku 1 viedla k prekročeniu dostupného množstva pre príslušný členský štát, ponuka sa obmedzí na toto dostupné množstvo.

Ak by pre členský štát ponuky pre všetkých účastníkov verejnej súťaže ponúkajúcich rovnakú cenu viedli k prekročeniu množstva pre daný členský štát, potom sa ponuka pre dostupné množstvo rozdelí takto:

a) rozdelením medzi príslušných uchádzačov úmerne k celkovým množstvám uvedeným v každej z ich ponúk alebo

b) rozdelením medzi príslušných uchádzačov vzhľadom na maximálne množstvo v tonách určené pre každého z nich, alebo

c) losovaním.

4. Najneskôr do piateho pracovného dňa po stanovení minimálnej predajnej ceny Komisiou oznámia príslušné intervenčné agentúry Komisii skutočne predané množstvo prostredníctvom čiastkovej verejnej súťaže v súlade so vzorom uvedeným v prílohe III.

Článok 5

Odchylne od článku 59 druhého odseku nariadenia (ES) č. 952/2006 sa uvedené nariadenie uplatňuje v prípade ďalšieho predaja cukru prijatého na intervenciu pred 10. februárom 2006 podľa článku 1 tohto nariadenia.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼B

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Členské štáty majúce v držbe intervenčný cukor

Členský štát	Intervenčná agentúra	Množstvá v držbe intervenčnej agentúry a dostupné na predaj na vnútornom trhu (v tonách)
Belgicko	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	21 409
Česká republika	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-110 00 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	30 754
Írsko	Intervention Section on Farm Investment Subsidies and storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (00 353) 536 34 37 Fax (00 353) 914 28 43	12 000
▼M1 Španielsko	Fondo Español de Garantia Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Fax: +34 91 347 63 97	42 084
▼B Taliansko	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 I-00185 Roma Tel. (39) 06 49 49 95 58 Fax (39) 06 49 49 97 61	322 915
Maďarsko	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 vagy (36-1) 219 62 59	100 462
Slovensko	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švédsko	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

▼B

PRÍLOHA II

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 3

Formulár [1]

Čiastková verejná súťaž z … na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

nariadenie (ES) č. 1059/2007

1	2	3	4	5
Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Poradové číslo uchádzačov	Číslo dávky	Množstvo (t)	Ponuková cena EUR/100 kg
	1 2 3 atď.			

[1] Zašlite faxom na číslo: (32-2) 292 10 34.

▼B

PRÍLOHA III

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 4 ods. 4

Formulár [1]

Čiastková verejná súťaž z … na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

nariadenie (ES) č. 1059/2007

1	2
Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Skutočne predané množstvo (v tonách)

[1] Zašlite faxom na číslo: (32-2) 292 10 34.